

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования  
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"  
Институт филологии и межкультурной коммуникации  
Высшая школа русской и зарубежной филологии им. Льва Толстого



УТВЕРЖДАЮ  
Проректор по образовательной деятельности КФУ  
Проф. Д. А. Таюрский  
ДЕПАРТАМЕНТ  
ОБРАЗОВАНИЯ  
(ДО КФУ)  
« 01 » ИЮНЯ 2021 г.



*подписано электронно-цифровой подписью*

## **Программа дисциплины**

Теоретический курс второго иностранного языка

Направление подготовки: 44.03.05 - Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Профиль подготовки: Иностранный (английский) язык и второй иностранный язык

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: испанский

Год начала обучения по образовательной программе: 2022

## Содержание

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО
2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО
3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся
4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий
  - 4.1. Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)
  - 4.2. Содержание дисциплины (модуля)
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)
7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)
12. Средства адаптации преподавания дисциплины (модуля) к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья
13. Приложение №1. Фонд оценочных средств
14. Приложение №2. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
15. Приложение №3. Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Программу дисциплины разработал(а)(и): доцент, к.н. Колабинова Т.И. (кафедра романо-германской филологии, Высшая школа русской и зарубежной филологии им. Льва Толстого), tatianakolabinova@mail.ru

### 1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль), должен обладать следующими компетенциями:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОПК-4	Способен осуществлять духовно-нравственное воспитание обучающихся на основе базовых национальных ценностей
УК-1	Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль):

Должен знать:

основные методы поиска, оценивания и использования информации по вопросам изучаемых дисциплин;

основные методы критического анализа и оценки современных научных достижений; основные принципы критического анализа;

требования образовательных стандартов к личностным результатам образовательной деятельности;

теоретико-методологические основы духовно-нравственного воспитания обучающихся;

содержание принципов человеческого существования: толерантности, диалога и сотрудничества; многообразие культур мира, форм самовыражения и способов проявлений человеческой индивидуальности в изменяющейся поликультурной среде с учетом социальных, профессиональных и культурных различий.

Должен уметь:

сформулировать и обосновать собственную позицию по дискуссионным вопросам, имеющим мировоззренческое значение;

разрабатывать различные модели решения поставленных задач с использованием авторитетных источников информации;

анализировать, корректировать и оптимизировать образовательную деятельность, выявляя педагогические действия, направленные на решение задач воспитания и духовно-нравственного развития, оценивать эти действия с точки зрения планируемых результатов личностного развития школьника;

ставить, корректировать и реализовывать воспитательные цели и задачи, способствующие развитию обучающихся; -реализовывать инновационные, в том числе интерактивные, формы и методы воспитательной работы, используя их как в учебной и внеучебной деятельности;

самостоятельно формировать у обучающихся гражданскую позицию, толерантность и навыки поведения в изменяющейся поликультурной среде.

Должен владеть:

опытом участия в дискуссиях, аргументированного изложения своего мнения в устной и письменной формах; навыком исследования проблем профессиональной деятельности с применением анализа, синтеза и других методов интеллектуальной деятельности;

опытом выявлением научных проблем и использованием адекватных методов для их решения; навыком демонстрации оценочных суждений в решении проблемных профессиональных ситуаций;

практическим опытом постановки задач воспитания и духовно-нравственного развития ребенка (на основе изучения особенностей личности школьника и детского коллектива) и самостоятельной реализации этих задач в учебной и внеучебной деятельности;

способностью оценить и проанализировать свой опыт и достижения, решать задачи совершенствования профессиональных умений; инновационным педагогическим инструментарием, используемым в учебной и внеучебной деятельности обучающихся; инновационными технологиями создания воспитывающей образовательной среды и способствующими духовно-нравственному развитию личности;

эффективными технологиями формирования у воспитанников гражданской позиции, толерантности и навыков поведения в изменяющейся поликультурной среде.

## 2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.О.08.06 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 44.03.05 "Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) (Иностранный (английский) язык и второй иностранный язык)" и относится к обязательной части ОПОП ВО.

Осваивается на 5 курсе в 9 семестре.

## 3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетных(ые) единиц(ы) на 108 часа(ов).

Контактная работа - 37 часа(ов), в том числе лекции - 18 часа(ов), практические занятия - 18 часа(ов), лабораторные работы - 0 часа(ов), контроль самостоятельной работы - 1 часа(ов).

Самостоятельная работа - 35 часа(ов).

Контроль (зачёт / экзамен) - 36 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: экзамен в 9 семестре.

## 4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

### 4.1 Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)

N	Разделы дисциплины / модуля	Се-местр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)						Само-стоя-тельная ра-бота
			Лекции, всего	Лекции в эл. форме	Практи-ческие занятия, всего	Практи-ческие в эл. форме	Лабора-торные работы, всего	Лабора-торные в эл. форме	
1.	Тема 1. Краткий исторический обзор испанского языка	9	4	0	4	0	0	0	8
2.	Тема 2. Фонетические особенности испанского языка	9	4	0	4	0	0	0	8
3.	Тема 3. Грамматические особенности испанского языка	9	4	0	4	0	0	0	8
4.	Тема 4. Лексикологические особенности испанского языка	9	4	0	2	0	0	0	6
5.	Тема 5. Стилистические особенности испанского языка	9	2	0	4	0	0	0	5
	Итого		18	0	18	0	0	0	35

### 4.2 Содержание дисциплины (модуля)

#### Тема 1. Краткий исторический обзор испанского языка

Происхождение, основные вехи, периодизация истории испанского языка.

Испания. Основные сведения. Географическое положение.

Сфера распространения испанского языка.

Обычаи и традиции Испании.

Романские языки.

Древнейшие языки и племена Пиренейского полуострова.

Римское завоевание.

Латинский язык и становление испанского романсе.

Влияние германских языков.

Арабизмы в испанском языке.

Основные периоды истории испанского языка.

Особенности кастильского диалекта.

## **Тема 2. Фонетические особенности испанского языка**

Артикуляционная база испанского языка.

Понятие об орфоэпической норме испанского языка.

Звуковой состав испанского языка. Система гласных и согласных фонем испанского языка.

Словесное ударение в испанском языке. Четыре вида слов, в зависимости от слога, на которые падает ударение.

Интонация испанского языка.

## **Тема 3. Грамматические особенности испанского языка**

Части речи в испанском языке.

Существительное в испанском языке.

Артикль в испанском языке.

Прилагательное в испанском языке.

Числительное в испанском языке.

Местоимение в испанском языке.

Наречие в испанском языке.

Лицо и число в испанском языке.

Время в испанском языке.

Неличные формы в испанском языке.

Категория залога в испанском языке.

Категория наклонения в испанском языке.

Категория вида в испанском языке.

Классификация глаголов по их значению и употреблению.

## **Тема 4. Лексикологические особенности испанского языка**

Лексическое значение слова: синонимы, антонимы, омонимы, паронимы в испанском языке.

Ономастиология: семантические и морфологические способы номинации.

Словарный состав испанского языка. Заимствования из других языков.

Территориальные особенности испанской лексики: национальные варианты и диалекты.

Общая характеристика фразеологических единиц.

## **Тема 5. Стилистические особенности испанского языка**

Стилистические особенности тропов и фигур: эпитет, метафора, метонимия, эллипсис, сравнение, гиперболы, литота, перифраз и пр.

Сопоставление использования тропов и фигур в испанском и русском языках. Примеры использования эпитетов, метафор, метонимии, эллипсиса, сравнения, гиперболы, литоты, перифраза в текстах.

## **5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)**

Самостоятельная работа обучающихся выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. Самостоятельная работа подразделяется на самостоятельную работу на аудиторных занятиях и на внеаудиторную самостоятельную работу. Самостоятельная работа обучающихся включает как полностью самостоятельное освоение отдельных тем (разделов) дисциплины, так и проработку тем (разделов), осваиваемых во время аудиторной работы. Во время самостоятельной работы обучающиеся читают и конспектируют учебную, научную и справочную литературу, выполняют задания, направленные на закрепление знаний и отработку умений и навыков, готовятся к текущему и промежуточному контролю по дисциплине.

Организация самостоятельной работы обучающихся регламентируется нормативными документами, учебно-методической литературой и электронными образовательными ресурсами, включая:

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержден приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 6 апреля 2021 года №245)

Письмо Министерства образования Российской Федерации №14-55-99бин/15 от 27 ноября 2002 г. "Об активизации самостоятельной работы студентов высших учебных заведений"

Устав федерального государственного автономного образовательного учреждения "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Правила внутреннего распорядка федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Локальные нормативные акты Казанского (Приволжского) федерального университета

Теоретический курс испанского языка - [https://kpfu.ru/publication?p\\_id=179071](https://kpfu.ru/publication?p_id=179071)

## **6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)**

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков. Фонд оценочных средств включает оценочные средства текущего контроля и оценочные средства промежуточной аттестации.

В фонде оценочных средств содержится следующая информация:

- соответствие компетенций планируемому результату обучения по дисциплине (модулю);
- критерии оценивания сформированности компетенций;
- механизм формирования оценки по дисциплине (модулю);
- описание порядка применения и процедуры оценивания для каждого оценочного средства;
- критерии оценивания для каждого оценочного средства;
- содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов.

Фонд оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины (модулю).

## **7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)**

Освоение дисциплины (модуля) предполагает изучение основной и дополнительной учебной литературы. Литература может быть доступна обучающимся в одном из двух вариантов (либо в обоих из них):

- в электронном виде - через электронные библиотечные системы на основании заключенных КФУ договоров с правообладателями;

- в печатном виде - в Научной библиотеке им. Н.И. Лобачевского. Обучающиеся получают учебную литературу на абонементе по читательским билетам в соответствии с правилами пользования Научной библиотекой.

Электронные издания доступны дистанционно из любой точки при введении обучающимся своего логина и пароля от личного кабинета в системе "Электронный университет". При использовании печатных изданий библиотечный фонд должен быть укомплектован ими из расчета не менее 0,5 экземпляра (для обучающихся по ФГОС 3++ - не менее 0,25 экземпляра) каждого из изданий основной литературы и не менее 0,25 экземпляра дополнительной литературы на каждого обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих данную дисциплину.

Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля), находится в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины. Он подлежит обновлению при изменении условий договоров КФУ с правообладателями электронных изданий и при изменении комплектования фондов Научной библиотеки КФУ.

## **8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)**

Лексикология испанского языка - <https://archive.org/details/lexicologadelal00ngoog>

Семантика и лексикология испанского языка -

[http://www.academia.edu/5668352/Sem%C3%A1ntica\\_y\\_Lexicolog%C3%ADa\\_de\\_la\\_Lengua\\_Espa%C3%B1ola](http://www.academia.edu/5668352/Sem%C3%A1ntica_y_Lexicolog%C3%ADa_de_la_Lengua_Espa%C3%B1ola)

Теоретическая грамматика - <http://www.librosdehumanidades.unam.mx/libro.php?id=PUB-000262>

Теоретическая грамматика - <http://coleccion.narod.ru/manuales/RAE-Gramatica-de-la-lengua.pdf>

Теоретическая фонетика - <http://paginaspersonales.deusto.es/airibar/Fonetica/Apunes/01.html>

## 9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Вид работ	Методические рекомендации
лекции	При изучении теоретического курса второго иностранного языка (испанский) студентам рекомендуется внимательно ознакомиться с теоретическим материалом, самостоятельно изучить основную и дополнительную литературу. Для успешного прохождения курса студенты должны регулярно посещать занятия, после каждой лекции внимательно изучать пройденный материал.
практические занятия	При изучении теоретического курса второго иностранного языка (испанский) студентам рекомендуется внимательно ознакомиться с теоретическим материалом, самостоятельно изучить основную и дополнительную литературу. Для успешного прохождения курса студенты должны регулярно посещать занятия, самостоятельно готовиться к практическим занятиям.
самостоятельная работа	Студенты должны овладеть основными положениями теоретических дисциплин испанского языка: теоретической грамматики, теоретической фонетики, лексикологии, истории Испании, фразеология; уметь рассказать о географическом и экономическом положении Испании, её политическом строе, её обычаях и традициях. Для этого необходимо регулярно знакомиться с рекомендуемой литературой, искать дополнительную информацию в библиотеке и сети Интернет.
экзамен	Для успешной сдачи экзамена студентам необходимо регулярно посещать занятия, самостоятельно готовиться к практическим занятиям, ознакомиться с перечнем вопросов, выносимых на экзамен, ознакомиться с основной и дополнительной литературой, осуществить поиск дополнительной информации в библиотеке и сети Интернет.

## 10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем, представлен в Приложении 3 к рабочей программе дисциплины (модуля).

## 11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) включает в себя следующие компоненты:

Помещения для самостоятельной работы обучающихся, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья) и оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду КФУ.

Учебные аудитории для контактной работы с преподавателем, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья).

Компьютер и принтер для распечатки раздаточных материалов.

Мультимедийная аудитория.

## 12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;
- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;
- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;
- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;

- применение дистанционных образовательных технологий для передачи информации, организации различных форм интерактивной контактной работы обучающегося с преподавателем, в том числе вебинаров, которые могут быть использованы для проведения виртуальных лекций с возможностью взаимодействия всех участников дистанционного обучения, проведения семинаров, выступления с докладами и защиты выполненных работ, проведения тренингов, организации коллективной работы;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации форм текущего и промежуточного контроля;
- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи:
- продолжительности сдачи зачёта или экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;
- продолжительности подготовки обучающегося к ответу на зачёте или экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут;
- продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы - не более чем на 15 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по направлению 44.03.05 "Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)" и профилю подготовки "Иностранный (английский) язык и второй иностранный язык".



*Приложение 2*  
*к рабочей программе дисциплины (модуля)*  
*Б1.О.08.06 Теоретический курс второго иностранного языка*

**Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)**

Направление подготовки: 44.03.05 - Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Профиль подготовки: Иностранный (английский) язык и второй иностранный язык

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: испанский

Год начала обучения по образовательной программе: 2022

**Основная литература:**

1. Теоретический курс испанского языка: учебно-метод. пособие / Авт.-сост.: Т. И. Колабинова, А. И. Носкова. - Казань: Вестфалика, 2018. - 104 с. [https://kpfu.ru/publication?p\\_id=179071](https://kpfu.ru/publication?p_id=179071)

2. Романова, Н. Н. Стилистика и стили [Электронный ресурс] : учеб. пособие; слов. / Н. Н. Романова, А. В. Филиппов. - 2-е изд., стер. - М.: Флинта, 2012. - 416 с. - <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=455698>

**Дополнительная литература:**

1. Погребная, Я. В. История зарубежной литературы. Средние века и Возрождение [Электронный ресурс]: учеб. пособие; практикум / Я. В. Погребная. - 2-е изд., стер. - М.: Флинта, 2013. - 312 с. // <http://znanium.com/bookread.php?book=466256>

2. Многоязычный словарь современной фразеологии [Электронный ресурс] / под ред. Д. Пуччо. - М. : ФЛИНТА, 2012. - 432 с. - ISBN 978-5-9765-1237-5 - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/455072>

3. Горбова Е.В. Грамматическая категория аспекта и контекст (на материале испанского и русского языков): Монография / Горбова Е.В. - СПб:СПбГУ, 2017. - 420 с.: ISBN 978-5-288-05712-0 - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/1001404>

4. Багана Ж. Цветофразеологизмы русского и испанского языков в лингвокультурном аспекте: Монография / Ж. Багана, Д.Н. Еркова. - М.: НИЦ ИНФРА-М, 2014. - 116 с.: 60x88 1/16. - (Научная мысль; Лингвистика). (обложка) ISBN 978-5-16-009503-5 - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/444843>

*Приложение 3*  
*к рабочей программе дисциплины (модуля)*  
*Б1.О.08.06 Теоретический курс второго иностранного языка*

**Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем**

Направление подготовки: 44.03.05 - Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Профиль подготовки: Иностранный (английский) язык и второй иностранный язык

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: испанский

Год начала обучения по образовательной программе: 2022

Освоение дисциплины (модуля) предполагает использование следующего программного обеспечения и информационно-справочных систем:

Операционная система Microsoft Windows 7 Профессиональная или Windows XP (Volume License)

Пакет офисного программного обеспечения Microsoft Office 365 или Microsoft Office Professional plus 2010

Браузер Mozilla Firefox

Браузер Google Chrome

Adobe Reader XI или Adobe Acrobat Reader DC

Kaspersky Endpoint Security для Windows

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, учебно-методические комплексы, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования (ФГОС ВО) нового поколения.